

**香港特別行政區
第四屆灣仔區議會屬下
撥款及財務委員會
第十六次會議記錄**

日期：二〇一四年六月二十四日（星期二）

時間：下午四時五分

地點：香港軒尼詩道 130 號修頓中心 21 樓灣仔區議會會議室

出席者

主席

鄭琴淵博士, BBS, MH

副主席

孫啟昌議員, BBS, MH, JP

委員

李均頤議員

李碧儀議員

伍婉婷議員, MH

鄭其建議員

黃楚峰議員

龐朝輝議員

缺席

鍾嘉敏議員

政府部門代表

陸綺華女士, JP

梁博知先生

陳小萍女士

竺志強先生

灣仔民政事務專員

灣仔民政事務助理專員

灣仔民政事務處高級聯絡主任（社區事務）

灣仔民政事務處高級行政主任（區議會）

秘書

譚鈞浩先生

灣仔民政事務處一級行政主任(區議會)

負責人

開會辭

主席歡迎各委員及政府部門代表出席撥款及財務委員會第十六次會議。主席宣布，鍾嘉敏議員於會議前通知秘書處，因個人事務未能出席是次會議，根據灣仔區議會常規第 51 條(1)，她將被視作缺席是次會議。

2. 主席提醒各委員於有需要時填寫「使用區議會撥款推行活動／計劃 - 利益申報表格」，並於討論有關撥款申請時向主席示意及於適當時候避席。

第 1 項：通過撥款及財務委員會第十五次會議紀錄

3. 主席宣布，秘書處沒有收到修訂第十五次會議紀錄的建議。經李碧儀議員動議，李均頤議員和議，通過第十五次會議紀錄。

第 2 項：通過撥款及財務委員會第一次特別會議紀錄

4. 主席宣布，秘書處沒有收到修訂第一次特別會議紀錄的建議。經李碧儀議員動議，孫啟昌議員和議，通過第一次特別會議紀錄。

報告事項

第 3 項：灣仔區議會屬下撥款及財務委員會行動清單 (撥款及財務委員會第 70/2014 號文件)

5. 主席表示，是次會議共有 7 份區議會撥款活動成績評核報告，供各委員審閱。

6. 委員會備悉文件。

第 4 項：2014/15 年度區議會撥款使用情況

(撥款及財務委員會第 71/2014 號文件)(經修訂)

7. 秘書表示，截至 2014 年 6 月，委員會在 2014/15 年度已審批的總撥款額為 10,229,863 元，是次會議須審批共 43 份灣仔區議會撥款申請，包括 2 份修訂文件，申請本年度撥款 2,110,544 元，以及 2015/16 年度撥款 138,858 元。

8. 委員會備悉文件。

[鄭其建議員於四時十分加入會議。]

區議會撥款申請

第 5 項：灣仔區議會撥款申請

(撥款及財務委員會第 38/2014 文件(經修訂), 61/2014 號文件(經修訂)及第 72-113/2014 號文件)

9. 委員會考慮以上申請文件後，結論如下—

| 文件編號 | 計劃名稱 | 申請團體 | 申請金額 | 建議撥款額/ 批准原因 |
|--|------------------------------|---------------|---------|-----------------------------|
| 灣仔區議會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 72/2014 | 香港灣仔區各界慶祝中華人民共和國成立 65 周年聯歡晚會 | 香港灣仔區各界協會有限公司 | 50,000 | 50,000 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李均頤議員及申報利益，表示為舉辦者(即香港灣仔區各界協會有限公司)的執委，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 73/2014 | 慶祝中華人民共和國成立六十五周年港島歡騰賀國慶嘉年華 | 香港島各界聯合會 | 50,000 | 50,000 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李均頤議員及伍婉婷議員申報利益，表示分別為舉辦者(即香港島各界聯合會)的執委及理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 社區建設委員會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 61/2014 (經修訂) | 灣仔區公民教育校園活動—Share·家添愛 | 灣仔區青少年發展協會 | 90,340 | 90,340/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李碧儀議員及伍婉婷議員申報利益，表示分別為舉辦者(即灣仔區青少年發展協會)的副主席及理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂及支持豁免第(5)項活動期間派發禮物的支出限額及派發對象的限制。〕 | | | | |
| 74/2014 | 康頤園藝坊之長幼友善園圃 | 循道衛理灣仔長者服務中心 | 30,000 | 30,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(4)(a)項申聘請專業導師費的開支限額。〕 | | | | |
| 75/2014 | 灣仔區長者對「長者友善社區」的認識及參與關係研究 | 循道衛理灣仔長者服務中心 | 150,000 | 150,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：此撥款申請為跨年度計劃，2014/15 年度的現金流為\$50,000，而2015/16 年度則為\$100,000。〕 | | | | |

| 文件編號 | 計劃名稱 | 申請團體 | 申請金額 | 建議撥款額/ 批准原因 |
|--|------------------------------|---------------------------|---------|-----------------------------|
| 76/2014 | 長幼魔術創耆蹟 | 循道衛理灣仔長者服務中心 | 35,000 | 35,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免有關支取義工津貼的義工比例的限制。〕 | | | | |
| 77/2014 | 「為下一代 共建廉潔將來」灣仔區倡廉活動 | 廉政公署東港島辦事處 | 40,000 | 40,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 78/2014 | 正能量家庭好鄰舍大使計劃 II | 聖雅各福群會 灣仔綜合家庭服務中心 | 70,000 | 70,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(I)1,2,5,6,7 及(II)1,3,5,6,7,8 項有關宣傳開支的限額；及(I)11 和(II)4 項有關活動期間參加者禮物的派發對象及開支的限制。〕 | | | | |
| 79/2014 | 灣仔區聯校中學教師專業發展日 2014 | 灣仔區校長聯會 | 15,770 | 15,770/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(2)項申專業導師費的開支限額及第(6)項活動期間參加者禮物的派發對象的限制。〕 | | | | |
| 80/2014 | 2014 年灣仔區大廈管理齊關心座談會暨茶聚 | 灣仔區議會社區建設委員會屬下大廈管理工作小組 | 30,580 | 30,580/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 105/2014 | 第六屆「灣仔戲味」校際及公開組戲劇匯演：灣仔人！灣仔事！ | 浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心 | 100,000 | 100,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第 3.2 及 3.3 項專業導師費的開支限額。〕 | | | | |
| 文化及康體事務委員會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 38/2014 (經修訂) | 傳承中華文化 — 齊來認識三字經 | 國際經典文化協會 | 87,050 | 87,050/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂；及支持豁免第(B)3 項請專業導師費的開支限額。〕 | | | | |
| 81/2014 | 漫畫+年華@灣仔動漫基地 — 社區藝術推廣活動 | 香港藝術中心 | 73,650 | 73,650/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 82/2014 (2014 年 6 月 24 日更新版) | 2014 至 2015 星藝展才能計劃 | 循道衛理中心 | 120,000 | 120,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(4)項紀念狀的開支限額。〕 | | | | |

| 文件編號 | 計劃名稱 | 申請團體 | 申請金額 | 建議撥款額/ 批准原因 |
|---|--------------------------|-------------------|---------|-----------------------------|
| 83/2014 (2014年6月24日更新版) | 活力·愛@慶回歸祖國17周年“萬廈粵劇曲藝晚會” | 灣仔區大廈業主聯合總會 | 70,465 | 70,465/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 84/2014 | 第六屆灣仔區體育舞蹈公開賽 | 灣仔區文娛康樂體育會有限公司 | 99,583 | 99,583/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 85/2014 | 灣仔區羽毛球代表隊訓練計劃 2014-2015 | 灣仔體育總會有限公司 | 25,792 | 25,792/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李碧儀議員、伍婉婷議員及黃楚峰議員申報利益，表示分別為舉辦者(即灣仔體育總會有限公司)的副主席及理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 86/2014 | 灣仔區田徑代表隊訓練計劃 2014-2015 | 灣仔體育總會有限公司 | 77,715 | 77,715/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李碧儀議員、伍婉婷議員及黃楚峰議員申報利益，表示分別為舉辦者(即灣仔體育總會有限公司)的副主席及理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 〔備註：是項活動將使用 2014 – 15 年度文化及康體事務委員會撥款 38,857.5 元，及 2015 – 16 年度撥款 38,857.5 元。〕 | | | | |
| 87/2014 | 灣仔區游泳代表隊訓練計劃 2014-2015 | 灣仔體育總會有限公司 | 16,085 | 16,085/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李碧儀議員、伍婉婷議員及黃楚峰議員申報利益，表示分別為舉辦者(即灣仔體育總會有限公司)的副主席及理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 發展、規劃及交通委員會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 88/2014 | 活力·愛@慶回歸-交通安全歡樂茶敘 | 香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司 | 25,000 | 25,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(10)項活動期間參加者禮物的派發對象的限制。〕 | | | | |
| 89/2014 | 節約環保 我做得好 | 灣仔社區聯會 | 10,830 | 10,830/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 90/2014 | 愛·環保生活在灣仔嘉年華 | 灣仔社區聯會 | 146,586 | 146,586/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(16)項攤位遊戲禮物的開支限額。〕 | | | | |

| 文件編號 | 計劃名稱 | 申請團體 | 申請金額 | 建議撥款額/ 批准原因 |
|--|-------------------------------|--------------------------|---------|-----------------------------------|
| 食物及環境衛生委員會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 106/2014 | 「愛·惜·食」推廣計劃 2014-15 | 浸信會愛羣社會服務處灣仔綜合兒童及青少年服務中心 | 129,704 | 129,704/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(D)(1)項專業導師費的開支限額及第(IV)(2)和(V)(b)(7)項派發禮物的開支限額及派發對象的限制。〕 | | | | |
| 民政事務處有關的委員會主辦或與團體合辦的活動計劃 | | | | |
| 107/2014 | 灣仔區耆樂滅罪團委任儀式暨優秀警務人員頒獎典禮 | 灣仔區撲滅罪行委員會 | 20,000 | 20,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(3)項獎狀的開支限額。〕 | | | | |
| 108/2014 | 灣仔區防罪微電影 | 灣仔區撲滅罪行委員會 | 130,000 | 130,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 109/2014 | 灣仔青年節 2014 閉幕禮暨才藝大匯演 | 聖雅各福群會 | 100,000 | 100,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 110/2014 | 情牽祖國 65 載 | 循道衛理中心 | 120,000 | 120,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 111/2014 | 灣仔區防火安全嘉年華 | 灣仔區防火委員會 | 142,000 | 142,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 112/2014 | 慶祝中華人民共和國成立六十五周年 長者齊參與 認識消防安全 | 灣仔區防火委員會 | 58,000 | 58,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，支持豁免第(2), (4), (11)項有關宣傳的開支限額。〕 | | | | |
| 有預留撥款的地區團體舉辦的活動計劃 | | | | |
| 91/2014 | 大坑火龍賀中秋 | 大坑坊眾福利會 | 164,000 | \$120,000 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔委員會經討論後，不支持第(1)項的火龍紮作支出，決定扣減\$44,000，即批准總數\$120,000。〕 | | | | |

| 文件編號 | 計劃名稱 | 申請團體 | 申請金額 | 建議撥款額/ 批准原因 |
|--|-----------------------|-----------------|--------|----------------------------|
| 其他地區團體 | | | | |
| 92/2014 | 儂聲妙韻賀回歸 | 灣仔區街坊福利會 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔備註：李碧儀議員及伍婉婷議員申報利益，表示分別為舉辦者(即灣仔區街坊福利會)的理事，並於討論撥款申請時避席。〕 | | | | |
| 93/2014 | 賢毅灣仔節喜慶歡欣賀回歸 | 灣仔賢毅社 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 94/2014 | 與眾同樂迎秋月 | 佛教張妙願長者鄰舍中心 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 95/2014 | 耆樂環保旅程慶回歸 | 佛教張妙願長者鄰舍中心 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 96/2014 | 跟你做個 Friend | 佛教何潘月屏長者文化服務中心 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 97/2014 | 綠色生活初體驗 | 佛教何潘月屏長者文化服務中心 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 98/2014 | 第廿一屆“金紫荊花獎”世界標準舞公開大獎賽 | 國際舞蹈聯會 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 99/2014 | 夜釣墨魚鬆一鬆 | 銅鑼灣協進會有限公司 | 7,541 | 7,541/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 〔請參閱下文第 13 及 14 段。〕 | | | | |
| 100/2014 | 灣仔粵劇慶中秋(2014年) | 華輝粵劇團(銅鑼灣分會) | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 101/2014 | 合家歡、沙頭角元朗歡樂遊 | 灣仔之友 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 102/2014 | 粵曲樂韻賀國慶 | 灣仔社區聯會 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 103/2014 | 粵曲樂韻賀國慶 — 粵曲欣賞會 2014 | 仁愛堂田家炳銅鑼灣長者活動中心 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |
| 104/2014 | 彩雲敬老會知音 | 彩雲軒 | 10,000 | 10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》 |

(i) 正能量家庭好鄰舍大使計劃 II

10. 秘書補充，是項將計劃使用去年度相同活動的剩餘物資。

(ii) 傳承中華文化 – 齊來認識三字經

11. 有委員詢問新增協辦團體「越讀」將如何協辦活動，如該團體將提供課程導師並收取費用，則該團體不應成為協辦團體。文化及康體事務委員會主席伍婉婷議員補充，活動的經典誦讀班的導師是由申請團體自行安排，而協辦團體「越讀」有經驗籌辦推廣中華文化活動及漂書，將會協助舉行中華文化藝墟及漂書活動，並協助引進商業贊助。而是項修訂主要是在原有的撥款內，增加一項課程，以善用資源。

(iii) 大坑火龍賀中秋

(文件編號 91/2014)

12. 秘書補充，申請團體大坑坊眾福利會本年度的預留撥款為 100,000 元，而是項撥款申請總額為 164,000 元，超出預留撥款。委員會經討論後，決定維持去年度的撥款額 120,000 元以支持活動，其中扣減第(1)項的火龍紮作支出 44,000 元(申請 55,000 元，經扣減後款額為 11,000 元)。

(iv) 夜釣墨魚鬆一鬆

(文件編號 99/2014)

13. 秘書補充，在 2011 年 6 月 28 日舉行的第三屆區議會撥款及常務委員會第二十二次會議，曾審批兩項「釣墨魚」活動的撥款申請(申請款額 8,120 元)，當時委員會批准兩項申請，並建議秘書處提醒團體避免舉辦如「釣墨魚」等可能破壞生態的活動。就是項申請，請委員會考慮是否支持撥款，並提醒團體日後避免舉辦可能破壞生態的活動。

14. 經討論後，委員會原則上支持團體的撥款申請，並建議申請團體更改活動形式，避免舉辦可能破壞生態的活動。

[會後註：申請團體已於 2014 年 7 月 4 日就活動提出修訂，改變活動形式為海上遊。]

第 6 項：其他事項

申請區議會紀念品

15. 主席表示有一項其他事項。2014 年灣仔節開幕活動工作委員會申請區議會紀念品，由於價值合共 19,200 元，須由委員會通過。

16. 秘書補充，2014 年灣仔節開幕活動工作委員會擬申請區議會紀念品以配合灣仔節開幕活動，申請項目包括網面文件袋、計算機、便條告示貼套裝、4 合 1 多功能筆及 A4 文件夾，價值合共 19,200 元。根據區議會通過的行政安排，如團體申請區議會紀念品價值超過 5000 元，須由撥款及財務委員會於會議上通過。

17. 委員會同意是項申請。

第 7 項：下次會議日期

18. 主席宣布，下次會議將於 2014 年 9 月 4 日(星期四)下午四時正舉行。議事完畢，會議於下午五時十分結束。

灣仔區議會秘書處

二〇一四年七月

本會議紀錄於二〇一四年九月四日正式通過。